



Sygnatura: S.1.08

Umowa nr: 8/2008

Temat:	<b>Budowa sieci kanalizacji sanitarnej we wsi Bystrzyca i na terenie prawobrzeżnej części Wlenia</b>
Obiekt:	<b>1. Przejście rurociągiem tłocznym Ø90 kanalizacji sanitarnej przez rów melioracji szczegółowej R-3 w km 0+250 2. Przejście rurociągiem tłocznym Ø90 kanalizacji sanitarnej przez rzekę Bóbr w km 188+525</b>
Lokalizacja:	Wleń, powiat Lwówek Śląski działki nr: 152/4, 152/5, 216/2, 216/5, 217, AM3, obręb Wleń 2
Stadium projektu:	<b>OPERAT WODNOPRAWNY</b>
Inwestor:	Gmina i Miasto Wleń ul. Plac Bohaterów Nysy 7; 59-610 Wleń
Zawartość opracowania:	Spis zawartości (str. 3, 4) A. Część opisowa (str. 5÷13) B. Część graficzna (str. 15÷19, rys. 1÷4) C. Część formalnoprawna (str. 20÷46)

*Oświadczam, że niniejsze opracowanie jest zgodne z umową, kompletne z punktu widzenia celu, któremu ma służyć i zostało sporządzone zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej*

Opracował: mgr Witold Juda

Jelenia Góra, styczeń 2009



# SPIS ZAWARTOŚCI

---

<b>A. CZĘŚĆ OPISOWA .....</b>	<b>5</b>
1. INFORMACJE OGÓLNE .....	7
1.1. PRZEDMIOT OPRACOWANIA .....	7
1.2. CHARAKTERYSTYKA PRZEDSIĘWZIĘCIA .....	7
1.3. CEL OPRACOWANIA.....	7
1.4. INWESTOR, UŻYTKOWNIK I WNIOSKODAWCA .....	7
1.5. PODSTAWA OPRACOWANIA.....	8
1.6. CEL I ZAKRES INWESTYCJI .....	8
1.7. MATERIAŁY WEJŚCIOWE DO PROJEKTOWANIA.....	8
2. CHARAKTERYSTYKA TERENU INWESTYCJI.....	8
2.1. RÓW R-3 – PRZEJŚCIE PW1.....	8
2.1.1 Charakterystyka rowu .....	8
2.1.2 Stan prawny nieruchomości.....	9
2.2. RZĘKA BÓBR – PRZEJŚCIE PW2 .....	9
2.2.1 Charakterystyka cieku.....	9
2.2.2 Stan prawny nieruchomości.....	9
3. ROZWIĄZANIA PROJEKTOWE.....	10
3.1. PARAMETRY PRZEJŚCIA PW1 .....	11
3.2. PARAMETRY PRZEJŚCIA PW2 .....	11
4. OBOWIĄZKI W STOSUNKU DO OSÓB TRZECICH .....	11
5. OCENA WPŁYWU NA ŚRODOWISKO .....	11
6. OPIS W JĘZYKU NIETECHNICZNYM .....	12
7. WYKAZ WNIOSKOWANYCH PRAW .....	12
8. WYKAZ ZAINTERESOWANYCH STRON.....	13
<b>B. CZĘŚĆ GRAFICZNA .....</b>	<b>15</b>
RYS 1. ORIENTACJA, SKALA 1:15000 .....	16
RYS. 2. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU, SKALA 1:500 .....	17
RYS. 3. PROFIL PODŁUŻNY, SKALA 1:100/500 .....	18
RYS. 4. PRZEKRÓJ POPRZECZNY GEODEZYJNY PRZEZ RZĘKĘ BÓBR, SKALA 1:200/500 .....	19
<b>C. CZĘŚĆ FORMALNOPRAWNA.....</b>	<b>20</b>
1. UZGODNIENIA.....	21
1.1. WYPIS Z MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO .....	22
1.2. REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ WE WROCŁAWIU .....	35

1.3.	DOLNOŚLĄSKI ZARZĄD MELIORACJI I URZĄDZEŃ WODNYCH WE WROCŁAWIU ..	36
1.4.	STAROSTWO POWIATOWE W LWÓWKU ŚLĄSKIM.....	38
<b>2.</b>	<b>MAPA EWIDENCJI GRUNTÓW .....</b>	<b>39</b>
	RYS. E1. MAPA EWIDENCJI GRUNTÓW, SKALA 1:1000.....	40
<b>3.</b>	<b>WYPISY Z REJESTRU GRUNTÓW .....</b>	<b>41</b>

## A. CZĘŚĆ OPISOWA

---



# 1. INFORMACJE OGÓLNE

---

## 1.1. PRZEDMIOT OPRACOWANIA

Przedmiotem opracowania jest **operat wodnoprawny na:**

1. **przejście rurociągiem tłocznym Ø90 kanalizacji sanitarnej przez rów melioracji szczegółowej R-3 w km 0+250**
2. **przejście rurociągiem tłocznym Ø90 kanalizacji sanitarnej przez rzekę Bóbr w km 188+525**

## 1.2. CHARAKTERYSTYKA PRZEDSIĘWZIĘCIA

Wieś Bystrzyca oraz prawobrzeżna część Wlenia nie posiadają uporządkowanej gospodarki ściekowej. Ścieki sanitarne gromadzone są w osadnikach gnilnych, z których wody nadosadowe odprowadzane są w grunt lub do pobliskich cieków. Właściciele jedynie nielicznych budynków zdecydowali się na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków.

Teren objęty inwestycją stanowi zlewnię rzeki Bóbr.

W celu poprawy istniejącego stanu rzeczy Urząd Miasta i Gminy Wleń zdecydował o zaprojektowaniu i budowie sieci kanalizacji sanitarnej dla ww. obszaru.

W celu realizacji zadania, została zaprojektowana sieć kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami do budynków. Ścieki będą zbierane w centralnym punkcie – pompowni ścieków, ulokowanej na prawym brzegu rzeki Bóbr. Pompownia będzie tłoczyć ścieki na drugi brzeg rzeki, skąd poprzez istniejący kolektor ściekowy, spłyną one grawitacyjnie do istniejącej oczyszczalni ścieków.

Trasa rurociągu tłocznego przekracza rzekę Bóbr oraz rów szczegółowy R-3, stanowiący odwodnienie skarpy wału przeciwpowodziowego tejże rzeki.

## 1.3. CEL OPRACOWANIA

Stosownie do wymagań Prawa Wodnego prowadzenie rurociągów (w tym wypadku rurociągu tłocznego kanalizacji sanitarnej) przez wody powierzchniowe wymaga pozwolenia wodnoprawnego.

Służący temu celowi niniejszy operat wodnoprawny stanowi techniczno-formalną podstawę do wystąpienia przez inwestora o uzyskanie takiego pozwolenia.

## 1.4. INWESTOR, UŻYTKOWNIK I WNIOSKODAWCA

Inwestorem projektowanej inwestycji oraz wnioskodawcą o wydanie pozwolenia wodnoprawnego jest Urząd Miasta i Gminy Wleń, ul. Plac Bohaterów Nysy 7, 59-610 Wleń.

Użytkownikiem inwestycji będzie Komunalny Zakład Obsługi Mieszkańców we Wleniu, ul. Szkolna 5, 59-610 Wleń.

## 1.5. PODSTAWA OPRACOWANIA

Podstawą opracowania jest umowa pomiędzy Gminą i Miastem Lwówek Śląski a Biurem Projektowym SYNTECH Synowiec i Juda sp. j. o numerze 8/2008 z dnia 7 marca 2008 roku na opracowanie projektu budowlanego i wykonawczego kanalizacji sanitarnej dla wsi Bystrzyca i prawobrzeżnej części Wlenia.

## 1.6. CEL I ZAKRES INWESTYCJI

Celem inwestycji objętej niniejszym operatem jest wykonanie przejścia rurociągiem tłocznym Ø90 pod dnami:

1. rowu melioracji szczegółowej R-3 w km 0+250 (na działce nr 152/4, AM3, obręb Wleń 2)
2. rzeki Bóbr w km 188+525 (działka nr 216/5, AM3, obręb Wleń 2)

Zakres inwestycji obejmuje wykonanie przewiertu pod terenem obejmującym rzekę Bóbr wraz z wałami przeciwpowodziowymi tejże rzeki, a także rowem R-3 odwadniającym skarpe wału oraz umieszczenie rurociągu tłocznego wewnątrz rury osłonowej przeciśniętej przez otwór pilotowy przewiertu.

## 1.7. MATERIAŁY WEJŚCIOWE DO PROJEKTOWANIA

Opracowanie wykonano w oparciu o następujące materiały wejściowe:

1. projekt budowlany sieci kanalizacji sanitarnej z przyłączami opracowany przez zespół Biura Projektowego SYNTECH Synowiec i Juda sp. j. pod kierownictwem mgr inż. Urszuli Synowiec,
2. wizje w terenie,
3. uzgodnienia z właścicielami terenów.

## 2. CHARAKTERYSTYKA TERENU INWESTYCJI

---

Przejścia zostały oznaczone na planie sytuacyjnym (rys. nr 2) symbolami PW1 oraz PW2.

### 2.1. RÓW R-3 – PRZEJŚCIE PW1

#### 2.1.1 CHARAKTERYSTYKA ROWU

Rów melioracji szczegółowej R-3 jest elementem towarzyszącym konstrukcji lewobrzeżnego wału przeciwpowodziowego rzeki Bóbr. Zadaniem rowu jest odwodnienie skarpy odpowietrznej wału.

Skarpy brzegowe rowu porośnięte są trawą, ich dolna część jest umocniona ażurowymi płytami betonowymi. Dno jest umocnione kostką kamienną. Rów prowadzi wodę jedynie w przypadku opadów.

W miejscu przekroczenia projektowanym rurociągiem tłocznym rów jest uregulowany i charakteryzuje się następującymi parametrami:

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| • przekrój:         | trapezowy |
| • szerokość korony: | ok. 3m    |
| • szerokość dna:    | ok. 0,5m  |
| • głębokość:        | ok. 1m    |



- wypełnienie dna rowu: trawa, kostka kamienna

### 2.1.2 STAN PRAWNY NIERUCHOMOŚCI

Właścicielem przekraczanego rowu R-3 melioracji szczegółowej, leżącego na działce nr 152/4 (AM 3, obręb Wleń 2) jest Skarb Państwa – Starosta Lwówecki. Władającym działką jest Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu, oddział w Lwówku Śląskim.

Właścicielem działki nr 152/5 przylegającej do działki nr 152/4 od strony zachodniej jest również Skarb Państwa – Starosta Lwówecki.

Właścicielem działki nr 216/2 przylegającej do działki nr 152/4 od strony wschodniej jest Skarb Państwa i pozostaje ona w trwałym zarządzie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.

## 2.2. RZKA BÓBR – PRZEJŚCIE PW2

### 2.2.1 CHARAKTERYSTYKA CIEKU

Rzeka Bóbr ma swoje źródła w Karkonoszach i charakteryzuje się dużymi wahaniami wodostanów. Jest to bardzo zmienna rzeka, cechująca się dużym spadkiem. Jej koryto stanowi mozaikę odcinków przełomowych o wartkim nurcie i kamienisto-żwirowym dnie oraz wolniejszych, przechodzących w niemal stojące cofki licznych zbiorników hydroelektrowni.

Miasto Wleń, rozłożone nad rzeką Bóbr, pod względem powodziowym należy do najbardziej zagrożonych na terenie Dolnego Śląska. Cyklicznie w odstępach 10-15 lat wody rzeki zalewają miasto. Jedynym skutecznym sposobem zabezpieczenia przed powodzią była budowa obwałowań, która została zakończona w 2007 roku.

W ramach zadania wykonano wał lewobrzeżny rz. Bóbr na dł. 1,6 km oraz prawobrzeżny na długości 0,7 km, a także pogłębiono dno koryta, wykonano umocnienia kamienne skarp koryta rzeki.

Rurociąg tłoczny przekracza rzekę w miejscu umocnionym, przechodzi pod kamiennymi skarpami lewobrzeżnego oraz prawobrzeżnego wału. W miejscu przekroczenia rzeka charakteryzuje się następującymi parametrami:

- przekrój: trapezowy
- szerokość korony: ok. 40m (bez wałów, z wałami ok. 50m)
- szerokość dna: ok. 30m
- głębokość: ok. 0,5÷1,0 m (stan normalny, lato)
- wypełnienie dna rowu: kamienisto-żwirowe

### 2.2.2 STAN PRAWNY NIERUCHOMOŚCI

Właścicielem przekraczanej rzeki Bóbr stanowiącej działkę nr 216/5 (AM 3, obręb Wleń 2) jest Skarb Państwa, natomiast trwałym zarządcą cieku jest Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, który sprawuje zarząd poprzez Zarząd Zlewni Bobru, Nysy Łużyckiej, Bystrzycy i Kaczawy z siedzibą w Jeleniej Górze, nadzór wodny w Zgorzelcu.

Właścicielem działki nr 216/2 przylegającej do rzeki od strony zachodniej w miejscu przekroczenia jest również Skarb Państwa, trwały zarząd sprawuje RZGW we Wrocławiu.

Właścicielem działki nr 217 przylegającej do rzeki w miejscu przekroczenia od wschodu jest Skarb Państwa – Starosta Lwówecki.

### 3. ROZWIĄZANIA PROJEKTOWE

---

Projektuje się wykonać rurociąg tłoczny kanalizacji sanitarnej z rur tworzywowych PE o średnicy 90mm. Rurociąg tłoczny zostanie położony w rurach osłonowych z rur PE o średnicy 160mm.

Przejścia PW1 oraz PW2 będą wykonywane łącznie, za pomocą pojedynczego, długiego przewiertu sterowanego pod dnem rzeki Bóbr, wałami i rowem R-3.

Zgodnie z uzgodnieniem przekroczenia rowu R-3 siecią kanalizacji sanitarnej z zarządcą – Dolnośląskim Zarządem Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu, oddział w Lwówku Śląskim (pismo L.dz. 3595/08 z dnia 07 sierpnia 2008, znak sprawy ME-460-85/08) oraz uzgodnieniem przekroczenia rzeki Bóbr rurociągiem tłocznym z zarządcą rzeki – Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Zarząd Zlewni z/s w Jeleniej Górze, Nadzór Wodny w Zgorzelcu (pismo NW-Z-4121/13/2008 z dnia 25 czerwca 2008) przejścia zostaną wykonane w następujący sposób:

1. zastosowana zostanie metoda bezinwazyjna – przewiert sterowany (choćby DZMiUW we Wrocławiu zasugerował metodę przekopu dla rowu R-3, została konsekwentnie zastosowana metoda bezpieczniejsza, która nie niesie konieczności przebudowy rowu – przewiert sterowany również pod dnem rowu R-3)
2. odległość pomiędzy górną krawędzią rury osłonowej, a dnem rowu R-3 będzie wynosić min. 1,5m, a w przypadku rzeki Bóbr – 2,0m
3. miejsca przejść zostaną oznakowane stałymi znakami informacyjnymi
4. teren w obrębie przejść zostanie przywrócony po robotach do stanu pierwotnego
5. o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót zostaną powiadomieni zarządcy cieków, którzy zastrzegają sobie również prawo do odbioru projektowanych przejść
6. po wykonaniu przejść należy przekazać do Nadzoru Wodnego w Zgorzelcu geodezyjny operat powykonawczy

Przekroczenie rurociągiem tłocznym cieków w rurze ochronnej podyktowane jest m. in. ochroną rurociągu przed ewentualnym uszkodzeniem w razie konserwacji czy naprawy przekraczanych cieków.

Zastosowanie rury ochronnej usprawni również wymianę rurociągu tłoczego w razie jego awarii.

Metoda wykonania przejść za pomocą przewiertu sterowanego gwarantuje, że konstrukcja przekraczanych cieków wodnych nie zostanie naruszona.

W trakcie budowy przejść, jak również ich eksploatacji nie przewiduje się wystąpienia sytuacji mogących zakłócić normalne funkcjonowanie przekraczanych cieków wodnych.

### 3.1. PARAMETRY PRZEJŚCIA PW1

- nazwa ciek: R-3
- kilometraż przejścia: 0+250
- metoda wykonania: przewiert
- materiał rury osłonowej: PE
- średnica rury osłonowej: D160mm
- średnica rury przewodowej: D90mm
- długość rury osłonowej: 118,0m (łącznie z PW2)
- rzędna dna rowu: 227,50m n.p.m.
- rzędna góry rury osłonowej: 226,00m n.p.m.

### 3.2. PARAMETRY PRZEJŚCIA PW2

- nazwa ciek: rzeka Bóbr
- kilometraż przejścia: 188+525
- metoda wykonania: przewiert
- materiał rury osłonowej: PE
- średnica rury osłonowej: D160mm
- średnica rury przewodowej: D90mm
- długość rury osłonowej: 118,0m (łącznie z PW1)
- rzędna dna rzeki: 224,80m n.p.m.
- rzędna góry rury osłonowej: 222,80m n.p.m.

## 4. OBOWIĄZKI W STOSUNKU DO OSÓB TRZECICH

---

Zgodnie z art. 20 ustawy *Prawo Wodne* z dnia 18 lipca 2001 roku (Dz. U. nr 115 z późniejszymi zmianami) ubiegający się o pozwolenie wodnoprawne Urząd Miasta i Gminy Wleń jest zobowiązany do wystąpienia o zawarcie umowy na użytkowanie gruntów pod wodami Skarbu Państwa na czas robót i eksploatacji do zarządców cieków wodnych: DZMiUW we Wrocławiu, oddział w Lwówku Śląskim, dla rowu R-3, a dla rzeki Bóbr, do RZGW we Wrocławiu, Zarząd Zlewni z/s w Jeleniej Górze, Nadzór Wodny z Zgorzelcu.

## 5. OCENA WPŁYWU NA ŚRODOWISKO

---

Projektowana inwestycja nie będzie miała negatywnego wpływu na wody powierzchniowe oraz podziemne.

Celem przedsięwzięcia jest poprawa stanu wód powierzchniowych oraz gruntowych zanieczyszczanych obecnie przez nieuporządkowaną gospodarkę ściekową. W tym sensie, docelowo inwestycja ma pozytywny wpływ na środowisko.

Zastosowane materiały i urządzenia kanalizacyjne są szczelne, wykonywane z materiałów nietoksycznych i nie stanowią zagrożenia sanitarnego dla rejonu projektowanej inwestycji. Wymagane przepisami wykonawczymi wykonawstwo

robót prowadzone pod nadzorem inwestora nie spowoduje degradacji środowiska naturalnego.

Planowana inwestycja znajduje się na terenie Parku Krajobrazowego Doliny Bobru.

Inwestycja znajduje się również na terenie oznaczonym kodem PLH020054 stanowiącym specjalny obszar ochrony siedlisk w ramach sieci Natura 2000 nazwany „Ostoja nad Bobrem”.

## 6. OPIS W JĘZYKU NIETECHNICZNYM

---

Biuro Projektowe SYNTECH Synowiec i Juda sp. j. wykonało na zlecenie Urzędu Miasta i Gminy Wleń projekt sieci kanalizacji sanitarnej z przyłączami we wsi Bystrzyca oraz na terenie prawobrzeżnej części Wlenia.

W celu przetransportowania ścieków do lewobrzeżnej części Wlenia, i dalej do oczyszczalni ścieków, zaprojektowano pompownię, która będzie tłoczyła ścieki rurociągiem pod dnem rzeki Bóbr.

Trasa rurociągu tłocznego przekracza rzekę Bóbr oraz rów R-3 melioracji szczegółowej, będący odwodnieniem skarpy wału przeciwpowodziowego.

Rzeka Bóbr pozostaje w zarządzie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Zarząd Zlewni z/s w Jeleniej Górze, Nadzór Wodny w Zgorzelcu.

Rów R-3 pozostaje w zarządzie Dolnośląskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu, oddział w Lwówku Śląskim.

Z przepisów prawa wynika, że potrzebne jest uzyskanie pozwolenia wodnoprawnego na przejścia rurociągiem tłocznym przez ciek wodny. W tym celu został opracowany niniejszy operat wodnoprawny, który będzie podstawą do wystąpienia przez inwestora o uzyskanie takiego pozwolenia.

## 7. WYKAZ WNIOSKOWANYCH PRAW

---

Na podstawie ustawy *Prawo wodne* z dnia 18 lipca 2001 roku ( Dz. U. nr 115 z późniejszymi zmianami) wnioskuje się o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na:

- 1. Przejście projektowanym rurociągiem tłocznym Ø90 kanalizacji sanitarnej przez rów melioracji szczegółowej R-3 w km 0+250**
- 2. Przejście projektowanym rurociągiem tłocznym Ø90 kanalizacji sanitarnej przez rzekę Bóbr w km 188+525**

## 8. WYKAZ ZAINTERESOWANYCH STRON

---

Lp.	Strona	Adres
1.	Urząd Miasta Wleń	ul. Plac Bohaterów Nysy 7 59-610 Wleń
2.	Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu oddział w Lwówku Śląskim	ul. Jaśkiewicza 24 59-600 Lwówek Śląski
3.	Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Zarząd Zlewni z/s w Jeleniej Górze Nadzór Wodny w Zgorzelcu	ul. Daszyńskiego 95 59-900 Zgorzelec
4.	Starosta Lwówecki	al. W. Polskiego 25 A 59-600 Lwówek Śląski



## B. CZĘŚĆ GRAFICZNA

---

### *SPIS RYSUNKÓW*

---

Nr	Tytuł	Skala
1	Orientacja	1:15000
2	Przejścia rurociągiem tłocznym kanalizacji sanitarnej: PW1 - przez rów melioracji szczegółowej RH-3 w km 0+250, PW2 - przez rz. Bóbr w km 188+525 – projekt zagospodarowania terenu	1:500
3	Przejścia rurociągiem tłocznym kanalizacji sanitarnej: PW1 - przez rów melioracji szczegółowej RH-3 w km 0+250, PW2 - przez rz. Bóbr w km 188+525 – profil podłużny	1:100/500
4	Przekrój poprzeczny geodezyjny przez rzekę Bóbr	1:200/500

## **Rys 1. ORIENTACJA, SKALA 1:15000**

---



**RYS. 2. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU, SKALA  
1:500**

---

### **RYS. 3. PROFIL PODŁUŻNY, SKALA 1:100/500**

---

**RYS. 4. PRZEKRÓJ POPRZECZNY GEODEZYJNY PRZEZ  
RZEKĘ BÓBR, SKALA 1:200/500**

---

## **C. CZĘŚĆ FORMALNOPRAWNA**

---

## **1. UZGODNIENIA**

---

## **1.1. WYPIS Z MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO**





























## **1.2. REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ WE WROCŁAWIU**

### **1.3. DOLNOŚLĄSKI ZARZĄD MELIORACJI I URZĄDZEŃ WODNYCH WE WROCŁAWIU**



#### **1.4. STAROSTWO POWIATOWE W LWÓWKU ŚLĄSKIM**

## **2. MAPA EWIDENCJI GRUNTÓW**

---

**RYS. E1.      MAPA EWIDENCJI GRUNTÓW, SKALA 1:1000**



### **3. WYPISY Z REJESTRU GRUNTÓW**

---









